

Григорьева Анна Васильевна,

ассистент кафедры русского языка;

Шмакова Лариса Витальевна,

ассистент кафедры русского языка,

ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный медицинский университет»,

г. Оренбург, Россия

СТАНОВЛЕНИЕ ФОНЕТИЧЕСКОГО НАВЫКА ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (РКИ)

В современном мире растёт интерес к РКИ, его изучают представители разных языковых систем, именно поэтому базой всего обучения «новому» языку становится фонетический аспект. Звучание изучаемого языка иностранец всегда будет рассматривать под влиянием своего языка. Вместе с вопросом о важности постепенного обучения фонетике возникает трудность соотношения звуков «нового» языка с фонетической системой «своего» языка.

Усвоение системы русского языка начинается с постижения артикуляционной и перцептивной основы русского языка и с установки правильного произношения. Соотнесение между произнесенными и услышанными звуками – основная задача фонетики.

В обучении РКИ на элементарном уровне главную трудность представляет овладение звуковой стороной русского языка, поэтому внимание учащихся должно быть устремлено на произношение данных звуков правильно и различение их в слогах и словах.

Фонема служит для различения звуковых оболочек слов или морфем.

В устной речи фонема может быть выражена в виде звуков, отличающихся своей акустической и артикуляционной природой. Например, в русской речи мы можем слышать много разновидностей произношения звука [p]: нормативное, «картавое», «грассирующее». Любые варианты произношения успешно воспринимаются окружающими, как все варианты звука [p].

Фонемы, как русского, так и других языков, могут совпадать со звуковой реализацией. Это приводит к трудностям при овладении звуковой стороной изучаемого языка. Так, фонемы русского языка [р] и [л] существуют самостоятельно. В некоторых других языках звуки [р] и [л] являются лишь звуковыми вариантами произнесения одного и того же звука в разных частях слова. Поэтому носители подобных языков при изучении фонетической стороны нашего языка не будут различать эти два звука.

Для наиболее эффективного изучения РКИ фонетический материал нужно распределять по мере усложнения, учитывая лексико-фонетические особенности родного языка обучающихся.

Так звук [х], существующий в испанском языке, имеет много общего с русским [х]. Но полное отсутствие в испанском языке звука [ж] заставляет преподавателя вводить его после звука [х], как звук, имеющий большую сложность для данной группы обучающихся. Ситуация с этими же звуками во французском языке прямо противоположна. Поэтому в учебном пособии по обучению русскому языку людей, говорящих на французском языке, звук [ж] будет представлен как более лёгкий, а уже после будет вводиться новый, сложный для этой группы обучающихся звук [х].

Во время речевых и фонетических разминок желательно использование произведения малых жанров русского фольклора, таких как скороговорки, поговорки и пословицы, но с переводом и ярким оформлением. Фонетическое явление будет иллюстрироваться в живой разговорной речи. Поэтому методически новым станет подача малых жанров русского фольклора после сопоставительного чтения материала с представленным звуком.

Пока еще не усвоена фонологическая система изучаемого языка, обучающийся пропускает все услышанное и произнесенное сквозь призму родного языка. По мнению А.А. Реформатского, существуют два варианта, первым из которых становится «подгонка разного чужого под одно свое, когда меньший фонемный репертуар своего языка накладывается на больший фонемный материал чужого».

В случае, если в своём языке набор фонем богаче фонемного строя чужого языка, обучающемуся проще выделять в менее богатом фонетическом строе изучаемого языка незначительные нефонологические особенности.

Ситуация «Наоборот» несёт в себе большие трудности при изучении фонетики более богатого языка. В русском языке одной из этих трудностей станет позиционное изменение фонем. Так, безударные гласные зависят от места ударения; произнесение тех или иных согласных будет зависеть от места и способа их образования. В качестве примера можно привести оглушение согласной б на конце слова *дуб* или озвончение согласной с в начале слова *сделать*.

Звонкой парой согласного [с] является звонкий [з]. При образовании каждого из этих звуков голосовые связки работают по-разному. Образование звуков [с] и [т] тоже имеет отличие, но иностранцу выявить это отличие очень сложно. Он характеризуется образованием щели при произнесении звука [с] и смычки при произнесении [т] между передней частью языка и альвеолами. Эта фонетическая особенность очень существенна, так как посредством неё различаются фонемы.

В то же время способ смычки: кончик языка может быть приподнят и дотрагивается до альвеол или передняя часть языка касается альвеол, а кончик опускается, тем самым изменяя звучание согласного, – эта особенность не приводит к смешению его с различными звуками.

Существующие в русском языке несоответствия в написании тех или иных букв и их звучание всегда приводит к фонетическим неточностям. Русский человек еще со времен начальной школы помнит правило: «Жи, ши пиши с буквой И», – несмотря на то, что произносим мы всегда звук ЪИ вместо И. Иностранцу же эта особенность русской фонетики даётся сложнее. Ему следует напомнить, что согласные ж, ш, ц в русском языке не имеют пары по мягкости.

Для более быстрого и качественного запоминания материала незнакомого языка нужно распределить учебный процесс таким образом, чтобы оптимально

сочетать традиционные и игровые технологии, поддерживающие мотивацию учащихся к знанию изучаемого языка.

Для становления фонетического навыка хороший результат дают фонетические игры. Игры помогают формировать перцептивные и фонетические навыки.

В первую группу входят игры, способствующие фиксации навыка опознавания тех или иных звуков русского языка. Примером является игра «Русский звук». Суть игры такова: обучающиеся находятся в кругу, преподаватель поочередно называет разные звуки, причём, как звуки русского языка, так и звуки из других языков. Студент, услышавший нужный звук и быстро отреагировавший (например, поднятая рука), получает 1 балл. Постепенно выбывают из игры те участники, которые набрали меньше всего баллов.

Примером ещё одной подобной игры является игра «Буква – звук». Она способствует формированию навыка быстрого нахождения соответствия между звуком и буквой. В этой игре каждый участник получает набор карточек двух видов, в первом из которых написаны звонкие звуки (Б, Г, В...), а во втором – их глухие пары (П, К, Ф). Игроки должны как можно быстрее найти пару каждому звуку. Побеждает участник, быстро и качественно выполнивший задание.

Эффективны и игры, способствующие формированию навыка различения слов в зависимости от акцента – ударения и его ритмики. Примером такой игры станет игра «Один – два», в которой обучающимся нужно разложить как можно больше слов из данного преподавателем списка по предложенным акцентно-ритмическим моделям за как можно меньшее время.

Таким образом, обучение фонетике является важным компонентом обучения РКИ, так как фонетика определяет функционирование звуков в речи и их взаимодействие между собой. Хорошее владение фонетической системой русского языка даёт возможность учащимся преодолевать различные сложные моменты при работе над русским произношением. Лучше всего это достигается

не теоретическими объяснениями, а практическими занятиями в разных формах. Описанные ранее упражнения позволяют автоматизировать артикуляционные навыки. Автоматизация этих навыков является важным условием освоения фонетической системы русского языка.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Реформатский А.А. *Введение в языковедение* / Под ред. В.А. Виноградова. – М.: Аспект Пресс, 1996. – 536 с.
2. Реформатский А.А. *Фонология на службе обучения произношению неродного языка // Русский язык в национальной школе.* – 1961. – № 6.
3. Реформатский А.А. *Из истории отечественной фонологии.* – М., 1970. – С. 40-52.
4. Федотова Н.Л., Касаткина А.Ю. *Фонетические игры при обучении иностранцев русскому произношению* [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://ifets.ieee.org/russian/depository/v19_i2/pdf/6.pdf